GB ***Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the"CE"mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.***
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.

I **Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.**
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.

D ***Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.***
Silca garantiert für sieben jahre nach auslauf des Produkts die lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.

F **Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant.**
Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.

E ***Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.***
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.

P **Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.**
A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.

NL ***Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-markering" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.***
Silca garandeert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.

SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Tel. +39 0438 9136 Fax +39 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.biz

In the United Kingdom
SILCA Ltd.
6 Lloyds Court, Manor Royal
CRAWLEY RH10 9QU
Tel. +44 1293 531134
Fax +44 1293 531108
E-mail: sales@silcaltd.co.uk
www.silcaltd.co.uk

In Germany
SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Tel. +49 2051 2710
Fax +49 2051 271172
E-mail: info@silca.de
www.silca.de

In France
SILCA S.A.S.
12 Rue de Rouen
Z.I. Limay - Porcheville
78440 PORCHEVILLE
Tel. +33 1 30983500
Fax +33 1 30983501
E-mail: info@silca.fr
www.silca.fr

In Spain
SILCA KEY SYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
08020 BARCELONA
Tel. +34 93 4981400
Fax +34 93 2788004
E-mail: silca@silca.es
www.silca.es

In the Netherlands
H. CILLEKENS & ZN. BV
Metaalweg, 4
6045 JB ROERMOND
Tel. +31 475 325147
Fax +31 475 323640
E-mail: info@hcillekens.nl
www.hcillekens.nl

In India
MINDA SILCA Engineering Ltd.
Plot no.37, Toy City,
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308
Tel: +91 9871397630/31
Fax: +91 120 2351301
E-mail: info@mindasilca.in
www.mindasilca.in

Members of the Kaba Group

MATRIX pro

230V - 50Hz



Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos
Desenho explodido e lista das peças de reposição
Detailtekening en lijst met vervangstukken

D439846XA

Vers. **1**

GB

IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

I

NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

D

WICHTIGER HINWEIS!

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht numerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

F

REMARQUE IMPORTANTE!

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

E

¡NOTA IMPORTANTE!

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

P

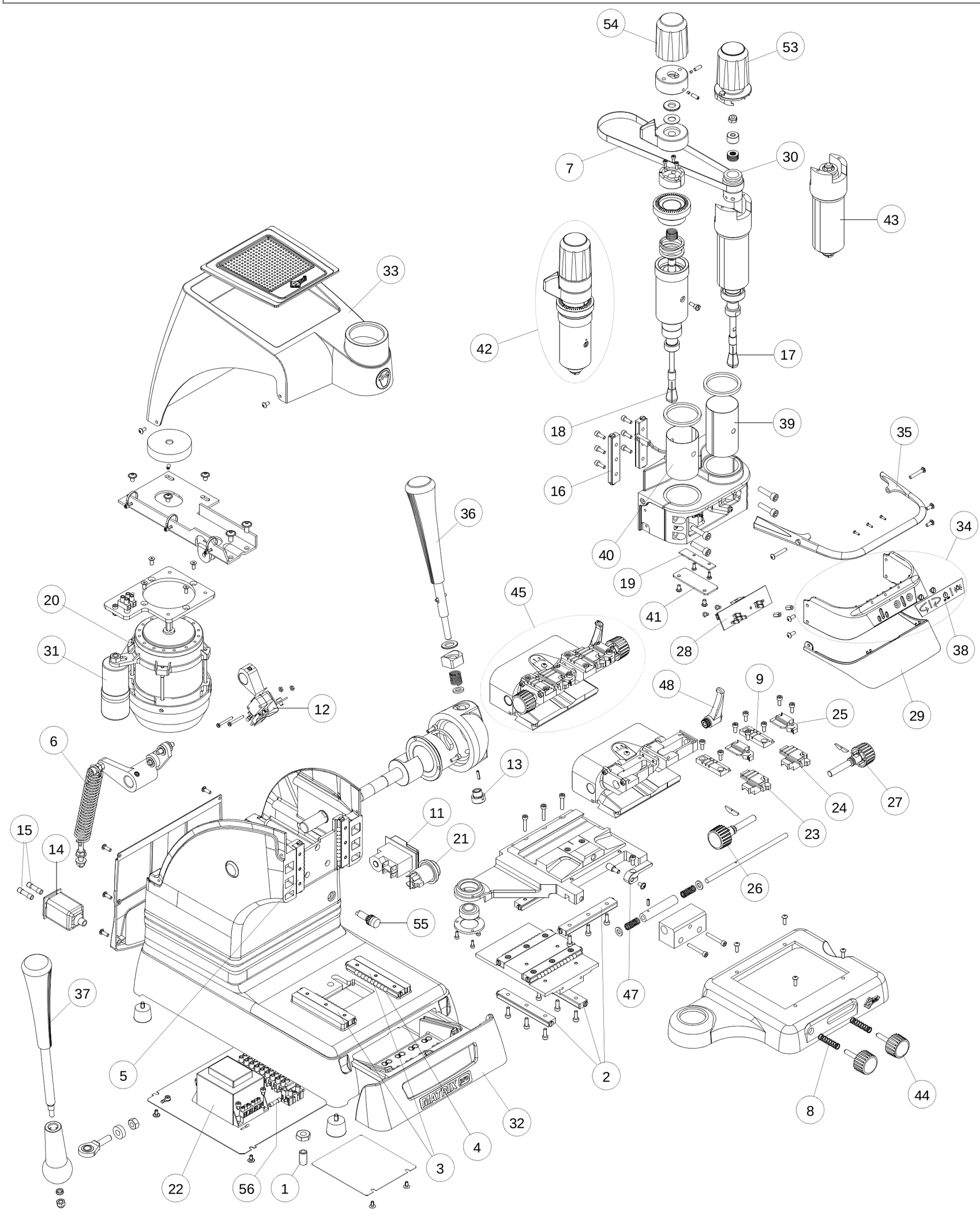
IMPORTANTE!

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

NL

BELANGRIJKE OPMERKING!

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de dupliceermachine, maar enkel die met een numerieke code moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



MATRIX pro

230V - 50Hz

Ref.	Code	I	GB	D	F	E
1	**D901041ZR**	OTTURATORE A SFERA	BALL SHUTTER	KUGELVERSCHLUSS	OBTURATEUR À BILLE	OBTURADOR DE BOLA
2	**D910473ZR**	GUIDA CARRELLO FORI PASSANTI	CLAMP CARRIAGE GUIDE	FÜHRUNG WERKZEUGSCHLITTEN		GUÍA CARRO PORTAMORDAZA
3	**D910785ZR**	GUIDA CARRELL FORI FILETTATI	CLAMP CARRIAGE GUIDE	FÜHRUNG WERKZEUGSCHLITTEN	GUIDE CHARIOT PORTE-ETAU	GUÍA CARRO PORTAMORDAZA
4	**D910571ZR**	SET SFERE (12 pezzi)	BALLS SET (12 pcs)	KUGELSET (12 STUECK)	ENSEMBLE BILLES D.6 (12 PCS)	CONJUNTO BOLAS (12 piezas)
5	**D910475ZR**	GUIDA CARRELLO VERTICALE	VERTICAL CARRIAGE GUIDE	VERTIKALE SCHLITTENFUEHRUNG	GUIDE CHARIOT VERTICAL	GUÍA CARRO VERTICAL
6	**D910558ZR**	MOLLA CARRELLO VERTICALE	VERTICAL CARRIAGE SPRING	FEDER F. SENKRECHTSCHLITTEN M.	RESSORT CHARIOT VERTICAL	MUELLE CARRO VERTICAL
7	**D910605ZR**	CINGHIA PIANA	FLAT BELT	FLACHRIEMEN	COURROIE PLATE	CORREA PLANA
8	**D910748ZR**	MOLLA VOLANTINO ANTERIORE	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
9	**D910490ZR**	GANASCIA FISSA MORSETTO	FIXED JAW	FESTE SPANNBACKE	MÂCHOIRE FIXE	QUIJADA FIJA
10	**D910534ZR**	ADATTATORE FICHET	ADAPTOR FICHET	ADAPTER FICHET MATRIX (1 PAAR)	ADAPTEUR FICHET	ADAPTADOR FICHET
11	**D923755ZR**	INTERRUTTORE GENERALE	MASTER SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
12	**D910904ZR**	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICRO-INTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
13	**D910523ZR**	BUSSOLA FILETTATA	THREADED BUSH	GEWINDEBUCHSE	DOUILLE FILETÉE	BRÚJULA ENROSCADA
14	**D933021ZR**	PRESA ALIMENTAZIONE CABLATA	POWER SUPPLY (WIRED)	STECKDOSE	PRISE D'ALIMENTATION (CÂBLES)	TOMA D'ALIMENTACIÓN (ALAMBRADA)
15	**D940547ZR**	FUSIBILE 2,5 AMP - RAPIDO	FUSE 2,5 AMP - RAPID	SICHERUNG 2,5 AMP - FLINK	FUSIBLE 2,5 AMP - RAPIDE	FUSIBLE 2,5 AMP - RÁPIDO
16	**D939296ZR**	GUIDA CARRELLO VERT. FORI PASSANTI	VERTICAL CARRIAGE GUIDE	VERTIKALE SCHLITTENFÜHRUNG	GUIDE CHARIOT VERTICAL	GUÍA CARRO VERTICAL
17	**D940545ZR**	SET PINZA FRESA	CUTTER COLLET	FRÄSERSPANNZANGE	ENS. PINCE FRAISE	CONJUNTO PINZA FRESA
18	**D940546ZR**	SET PINZA TASTATORE	TRACER POINT COLLET SET	TASTERSPANNZANGE	ENS. PINCE PALPEUR	CONJUNTO PINZA PALPADOR
19	**D939445ZR**	LAMPADA LED	LED LAMP	LED LAMPE	LAMPE LED	LÁMPARA LED
20	**D939297ZR**	MOTORE 230/50	MOTOR 230/50	MOTOR 230/50	MOTEUR 230/50	MOTOR 230/50
21	**D939646ZR**	INTERRUTTORE BLU	BLUE SWITCH	BLAU SCHALTER	INTERRUPTEUR BLEU	INTERRUPTOR AZUL
22	**D938560ZR**	TRASFORMATORE UNIVERSALE	UNIVERSAL TRANSFORMER	UNIVERSAL TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR UNIVERSEL	TRASFORMADOR UNIVERSAL
23	**D939267ZR**	GANASCIA MOBILE SX	MOBILE LEFT JAW	LINKE BEWEGLICHER BACKEN	MÂCHOIRE MOBILE GAUCHE	QUIJADA MOVIL IZQUIERDA
24	**D939271ZR**	GANASCIA MOBILE DX	MOBILE RIGHT JAW	RECHTE BEWEGLICHER BACKEN	MÂCHOIRE MOBILE DROITE	QUIJADA MOVIL DERECHA
25	**D939266ZR**	GANASCIA FISSA TUBOLARI	FIXED JAW FOR TUBULAR KEYS	FIXER BACKEN FÜR STECKSCHLÜSSEL	MÂCHOIRE FIXE POUR CLÉS TUBULAIRES	QUIJADA FIJA LLAVES TUBULARES
26	**D939832ZR**	VOLANTINO GANASCIA SX	LEFT CLAMP KNOB	SPANNBACKEN-DREHKNOPF - LINKS	POIGNÉE ETAU GAUCHE	BOTÓN MORDAZA IZQUIERDA
27	**D939833ZR**	VOLANTINO GANASCIA DX	RIGHT CLAMP KNOB	SPANNBACKEN-DREHKNOPF - RECHTS	POIGNÉE ETAU DROIT	BOTÓN MORDAZA DERECHA
28	**D939836ZR**	SCHEDA TASTIERA LED PRO	LED KEYPAD CARD	LED TASTATUR MODUL	CARTE CLAVIER LED	TARJETA TECLADO LED
29	**D940029ZR**	MASCHERINA DI PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECTION	PROTECCIÓN
30	**D934185ZR**	SET MOLLE A TAZZA	CUP WASHER SET	SATZ TELLERFEDER	ENS. RESSORTS A DISQUE	CONJUNTO MUELLES A TAZA
31	**D940570ZR**	CONDENSATORE 6,3 MF	CONDENSER 6,3 MF	KONDENSATOR 6,3 MF	CONDENSATEUR 6,3 MF	CONDENSADOR 6,3 MF
32	**D939830ZR**	CASSETTO DEPOSITO UTENSILI	TOOLS HOLDER DRAWER	WERKZEUGKASTEN	BOITE A OUTILS	CAJÓN DEPOSITO UTENSILIOS
33	**D939824ZR**	PROTEZIONE SUPERIORE	TOP COVER	VORGESETZTEN SCHUTZ	COUVERCLE	CUBIERTA
34	**D940550ZR**	CARTER CARRELLO VERTICALE	VERTICAL CARRIAGE CASING	SENKRECHTSCHLITTEN SCHUTZ	COUVERTURE CHARIOT VERTICAL	CARTER CARRO VERTICAL
35	**D939839ZR**	ROLLBAR	ROLLBAR	ROLLBAR	ROLLBAR	ROLLBAR
36	**D940577ZR**	LEVA FRONTALINO MATRIX PRO	LEVER MATRIX PRO	HEBEL MATRIX PRO	LEVIER MATRIX PRO	PALANCA MATRIX PRO
37	**D940579ZR**	LEVA CARRELLI MORSETTI	CLAMP CARRIAGES LEVER	SPANNBACKEN-SCHLITTEN HEBEL	LEVIER CHARIOTS ETAUX	PALANCA CARROS MORDAZAS
38	**D939838ZR**	ADESIVO TASTIERA	ADHESIVE KEYPAD	KLEBETASTATUR	AUTOCOLLANT CLAVIER	ADHESIVO TECLADO
39	**D939294ZR**	LASTRA ISOLANTE LATO FRESA	INSULATING PLATE - CUTTER SIDE	ISOLIERPLATTE FRÄSERSEITE	PLAQUE ISOLANTE CÔTÉ FRAISE	PLACA AISLANTE LADO FRESA
40	**D939295ZR**	LASTRA ISOLANTE LATO TASTATORE	INSULATING PLATE - TRACER POINT SIDE	ISOLIERPLATTE TASTERSEITE	PLAQUE ISOLANTE CÔTÉ PALPEUR	PLACA AISLANTE LADO PALPADOR
41	**D939640ZR**	PROTEZIONE LED	LED PROTECTION	LED SCHUTZ	PROTECTION POUR LED	PROTECCIÓN PARA LED
42	**D938553ZR**	SET GRUPPO TASTATORE	TRACER POIT UNIT	TASTERGRUPPE	GROUPE PALPEUR	GRUPO PALPADOR
43	**D938543ZR**	SET ALBERO FRESA	CUTTER SHAFT SET	FRÄSSPINDELSATZ	ENS. ARBRE FRAISE	CONJUNTO ARBOL FRESA
44	**D939826ZR**	VOLANTINO MOLLEGGIO	SPRING KNOB	DREHKNOPF FÜR FEDERUNG	POIGNÉE POUR SUSPENSION	BOTÓN PARA MUELLEO
45	**D939827ZR**	SET MORSETTO BASCULANTE PRO	TILTING CLAMP SET - PRO	KIPPBARER SPANNBACKEN - PRO	ENS. ETAU BASCULANT - PRO	CONJUNTO MORDAZA BASCULANTE - PRO
46	**D939641ZR**	SET SPINA DI TARATURA	SETTING PIN SET	JUSTIERSTIFTE	ENS. GOUPILLES D'ETALONNAGE	CONJUNTO PERNOS DE AJUSTE
47	**D939308ZR**	LEVA BLOCCAGGIO MORSETTO	CLAMP LOCKING LEVER	SPERRHEBEL FÜR SPANNBACKEN	LEVIER DE BLOCAGE ETAU	PALANCA BLOQUEO MORDAZA
48	**D940303ZR**	MANIGLIA BLOCCO ROTAZ. MORSETTO	TILTING CLAMPS LOCKING HANDLE	KIPPBARER SPANNBACKEN SPERRGRIFF	POIGNEE DE BLOCAGE ETAU BASCULANT	PALANCA BLOQUEO MORDAZAS BASCULANTE
49	**D739973ZB**	FRESINO F22	CUTTER F22	FRÄSER F22	FRAISE F22	FRESA F22
50	**D739974ZB**	TASTATORE T22	TRACER POINT T22	TASTER T22	PALPEUR T22	PALPADOR T22
51	**D739971ZB**	FRESINO F1	CUTTER F1	FRÄSER F1	FRAISE F1	FRESA F1
52	**D739972ZB**	TASTATORE T1	TRACER POINT T1	TASTER T1	PALPEUR T1	PALPADOR T1
53	**D939444ZR**	SET SGANCIO FRESA	CUTTER RELEASE SET	FRÄSER FREIGABE SATZ	ENS. DEBLOCAGE FRAISE	CONJUNTO DESENGANCHE FRESA
54	**D940581ZR**	MANOPOLA TASTATORE	TRACER POINT KNOB	TASTER HANDGRIFF	POIGNEE PALPEUR	BOTÓN PALAPADOR
55	**D940183ZR**	LAMPADA SPIA MOTORE 250V	MOTOR WARNING LIGHT	LAMPE MOTOR	LAMPE MOTEUR	LAMPARA ESPÍA MOTOR
56	**D940587ZR**	FUSIBILE 500 mA - RAPIDO	FUSE 500 mA - RAPID	SICHERUNG 500 mA - FLINK	FUSIBLE 500 mA - RAPIDE	FUSIBLE 500 mA - RÁPIDO